



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 22 ноември 2023 г.
(OR. en)

15452/23
PV CONS 55
RELEX 1319

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ
СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
(Външни работи)
13 и 14 ноември 2023 г.

ПОНЕДЕЛНИК, 13 НОЕМВРИ 2023 г.

Съвет по външни работи с министрите на външните работи

1. Приемане на дневния ред

Съветът прие дневния ред, изложен в документ 15066/23.

2. Одобряване на точки А

а) Списък на незаконодателните дейности

15259/23

Съветът прие всички точки А, изброени в документа по-горе, включително всички езикови документи COR и REV, представени за приемане.

б) Списък на законодателните актове (открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

15260/23

Правосъдие и вътрешни работи

1. Регламент относно цифровизирането на визовата процедура



14501/23
PE-CONS 41/23
VISA

Приемане на законодателния акт

одобрено от Корепер (II част) на 8.11.2023 г.

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 77, параграф 2, буква а) и член 79, параграф 2, буква а) от ДФЕС). Съгласно съответните протоколи, приложени към Договорите, Дания и Ирландия не участваха в гласуването.

2. Регламент за изменение на Регламента за визовите стикери



14502/23
PE-CONS 45/23
VISA

Приемане на законодателния акт

одобрено от Корепер (II част) на 8.11.2023 г.

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 77, параграф 2, буква а) и член 79, параграф 2, буква а) от ДФЕС). Съгласно съответните протоколи, приложени към Договорите, Ирландия не участва в гласуването.

3. **Решение за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС
относно Механизъм за гражданска защита на Съюза**
Приемане на законодателния акт
одобрено от Корепер (II част) на 8.11.2023 г.



14500/23
PE-CONS 55/23
PROCIV

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 196 от ДФЕС).

Селско стопанство

4. **Регламент за преобразуване на системата за земеделска
счетоводна информация (СЗСИ) в мрежа за данни за
устойчивостта на земеделските стопанства (МДУЗС)**
Приемане на законодателния акт
одобрено от Специалния комитет по селско стопанство на
30.10.2023 г.



14670/23 + ADD 1
PE-CONS 53/23
AGRI

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 43, параграф 2 от ДФЕС). Изявление по тази точка се съдържа в приложението.

Рибарство

5. **Регламент за изменение на различни регламенти по
отношение на контрола на рибарството**
Приемане на законодателния акт
одобрено от Корепер (I част) на 8.11.2023 г.



14669/23 + ADD 1
+ ADD 1 COR 1
(en)
PE-CONS 38/23
PECHE

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като Финландия и Италия гласуваха „против“, а Латвия и Португалия се въздържаха (правно основание: член 43, параграф 2 от ДФЕС).
Изявленията по тази точка се съдържат в приложението.

Незаконодателни дейности

3. Текущи въпроси
4. Руската агресия срещу Украйна
Обмен на мнения
5. Армения / Азербайджан
Обмен на мнения
6. Положението в Израел и региона
Обмен на мнения
7. Външнополитическо измерение на икономическата сигурност
Обмен на мнения
8. Други въпроси

ВТОРНИК, 14 НОЕМВРИ 2023 г.

Съвет по външни работи с министрите на отбраната

Незаконодателни дейности

9. Текущи въпроси
10. Подкрепата на ЕС за Украйна
Обмен на мнения
11. Други въпроси



Първо четене



Точка, основана на предложение на Комисията

Изявления по законодателни точки А, съдържащи се в док. 15260/23

<u>По точка 4 от</u> <u>списъка на точки</u> <u>А:</u>	Регламент за преобразуване на системата за земеделска счетоводна информация (СЗСИ) в мрежа за данни за устойчивостта на земеделските стопанства (МДУЗС) <i>Приемане на законодателния акт</i>
---	---

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011, стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, според което Комисията може да приема проект на акт за изпълнение, когато не е дадено становище. Предвид това, че представлява изключение от общото правило, установено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като право на преценка на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно – да бъде мотивирано.“

<u>По точка 5 от</u> <u>списъка на точки</u> <u>А:</u>	Регламент за изменение на различни регламенти по отношение на контрола на рибарството <i>Приемане на законодателния акт</i>
---	---

ИЗЯВЛЕНИЕ НА АВСТРИЯ

„Австрия счита, че измененият регламент относно контрола е важен инструмент за изпълнението на общата политика в областта на рибарството. Строгите изисквания за възможността за проследяване са основен инструмент в борбата срещу незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов. Поради това Австрия изразява съжаление, че изискванията за възможността за проследяване за преработените продукти ще се прилагат едва след дълъг преходен период посредством делегиран акт.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ДАНИЯ

„Дания подкрепя целта за ефективен контрол, който да допринася за устойчивите риболовни и аквакултурни дейности, създаващи икономически и социални ползи и ползи за заетостта.

Същевременно Дания изтъква, че употребата на съвременни технологии при контрола на рибарството следва да оказва подкрепа за устойчивото управление и да гарантира по-добро регулиране, включително по-голяма гъвкавост за рибарите, например при избора им на уреди и развиването на последните.

Дания изтъква необходимостта да се приемат единствено правила, които рибарите разумно ще могат да спазват. Дания изразява съжаление, че тази цел не е постигната по отношение на правилата за допустимото отклонение в прогнозните количества, които трябва да се вписват в риболовния дневник за улова на дребни пелагични видове и промишлени видове, съхранявани на борда пресни и несортирани в насипно състояние. На мнение сме, че ефикасните процедури за претегляне при разтоварването са тези, които гарантират солидното управление на квотите, а не прогнозните количества в риболовния дневник. За да се насърчи употребата на съвременни технологии, части от датския флот за пелагичен риболов предприеха проект със CCTV и рибарите, участващи в проекта и други инициативи, като проекта със CCTV в Категат. Дания счита, че те следва да могат да се ползват от по-голяма гъвкавост в допустимото отклонение, и изразява съжаление, че това не е включено в окончателния компромисен текст.

Освен това Дания намира за жалко това, че нашият принос към процеса на преразглеждане на системата за контрол на рибарството в ЕС не беше отчетен в достатъчна степен.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ЕСТОНИЯ

„Естония счита, че цялостната цел за електронно събиране на данни за риболова е правилната посока и подобрява оперативния контрол. Въпреки това Естония продължава да изпитва колебания по някои от аспектите на споразумението, като изразява по-конкретно съмнение относно пропорционалността на някои от мерките.

Считаме, че редица разпоредби, засягащи контрола на дребномащабния флот, ще се нуждаят от ресурси, прекомерно големи в сравнение с въздействието, което този флот оказва върху рибните запаси. Естония е твърдо убедена, че въпреки че е налице напредък в електронното управление, технологиите и ИИ, администрациите ще продължат да работят с ограничени ресурси. Следователно определянето на приоритетите е категорично необходимо, за да може да се търси решение на най-належащите въпроси и с това да се опазва здравето на рибните запаси. Една от тези разпоредби, които считаме за непропорционални, е задължението да се започне проследяването на всички риболовни съдове независимо от техния размер.

Националният ни опит дотук показва, че прилагането на такава мярка не е безпроблемно. Разрешаването на проблемите, разбира се, е възможно, но то изисква ресурси, които може да се използват по-добре за засилване на контрола върху сегменти, оказващи по-голямо въздействие върху рибните запаси.

В допълнение към тежестта за администрацията, някои от новите разпоредби трудно ще се прилагат от рибарите в тяхното ежедневие. Твърде обезпокоително за нас е новото задължение дребномащабният флот да представя данни от риболовния дневник преди разтоварване. Заедно с правилата за допустимите отклонения, вероятно ще се окаже особено проблемно за рибарите с малки съдове (например под 8 m) да вадят улова от риболовните уреди, да го сортират по видове и да оценяват достатъчно точно количествата – всичко това, докато се намират в малко корабче.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ФИНЛАНДИЯ

„Финландия счита, че ефективният, в това число по отношение на разходите, контрол на рибарството е необходима и важна част от общата политика в областта на рибарството, целяща да се осигури устойчивостта на рибните запаси. Разходите за контрола обаче трябва да бъдат пропорционални на проверимите ползи от него и трябва да се разглеждат от гледна точка на различните видове риболов и групи рибари, така че изискванията за контрол да не бъдат неразумни за рибарите и органите.

Финландия приветства положителните промени, направени по време на преговорите, спрямо първоначалното предложение на Комисията. Постигнатият резултат обаче не съответства на преговорните цели на Финландия и тя не може да го подкрепи. По-специално задълженията за мониторинг на малките съдове са неразумни и ненужни.

Финландия изразява загриженост поради задълженията, свързани с разрешеното допустимо отклонение между прогнозните и претеглените количества улов. Добре е, че при несортирания пелагичен риболов допустимото отклонение от 10% може да се изчисли вид по вид пропорционално на общия улов. Използването на тази дерогация обаче не следва да бъде застрашено от прекомерни задължения за контрол, ограничаващи разтоварванията до ограничен брой пристанища.

Освен това Финландия счита, че контролът върху любителския риболов и санкциите за нарушения отиват твърде далеч. Особено трудно е да се приеме, че продажбата на улов от любителски риболов се счита за тежко нарушение с много нисък праг.

Резултатът от преговорите не отчита в достатъчна степен факта, че риболовът и свързаните с него условия са много различни в различните морски зони, както търговски, така и за любителски риболов. Финландия е много разочарована, че в регламента не е включен член относно регионализацията, тъй като това е приет основен принцип в ОПОР.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ИТАЛИЯ

„Изменението на европейските правила относно системата за контрол на рибарството произтича от необходимостта от опростяване, за която се припомня в заключенията от проучване на Европейската сметна палата относно Регламент (ЕО) № 1224/2009 („Регламента относно контрола“). Според проучването Регламентът относно контрола трудно се разбира от операторите и трудно се прилага от националните контролни органи. През 2018 г. Европейската комисия представи своето предложение за изменение (COM(2018) 368 final), което, изглежда, се насочва точно в обратната посока.

От публикуването му Италия участва активно в преговорите, като дава гласност на множество предложения за изменения с цел усъвършенстването на текста и по-добрата му разбираемост и приложимост.

Някои предложения бяха приети, повечето обаче бяха отхвърлени.

С последните по-специално Италия призова да се предвидят евентуални алтернативни мерки на инсталирането на видеокамери на бордовете на риболовните кораби с цел контрол на задължението за разтоварване, като например ползването на контролни наблюдатели; или пък се противопостави на инспекциите на национална територия от страна на инспектори от други държави членки, с което се подкопава суверенитетът на държавата. Не бива да се забравя и противопоставянето на новите правила за любителския риболов, създаващи твърде голяма административна тежест за националните администрации, както и на непрекъснатите промени в мерките относно допустимото отклонение.

Настоящият текст със сигурност е по-добър от първоначалния, но поради гореизложените причини Италия потвърждава, че **ще гласува против**.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПОРТУГАЛИЯ

„Португалия признава значението и необходимостта от преразглеждане на системата за контрол на рибарството, която е основен инструмент за гарантиране на устойчиви дейности в областта на рибарството и аквакултурите в дългосрочен план.

Португалия е на мнение, че като цяло компромисният текст е адекватен на предизвикателствата, пред които е изправен понастоящем секторът на рибарството, и представлява значително подобрение в сравнение със съществуващите мерки.

Португалия обаче изразява съжаление, че новите правила относно допустимото отклонение за улова на дребни пелагични видове не съответстват на действителното положение на риболовните дейности.

Португалия последователно посочваше по време на целия процес на преговори, че тези мерки не са осъществими за сектора поради характеристиките на риболова на дребни пелагични видове.

В този контекст, като се има предвид трудността, която новите правила относно допустимото отклонение ще създадат за ежедневната дейност на националните флотове, Португалия се въздържа от гласуване.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА СЛОВЕНИЯ

„Преразглеждането на Регламента относно системата за контрол на общата политика в областта на рибарството е важно и необходимо, за да се постигне единен подход спрямо гарантирането на контрола върху прилагането на общата политика в областта на рибарството, като по този начин се опазва морската среда и се запазва устойчивото управление на рибните запаси, особено предвид глобалните промени, засягащи европейското рибарство.

Република Словения приветства факта, че регламентът за изменение на различни регламенти относно контрола на рибарството отчита особеностите на по-малките риболовни сектори, на дребномащабния крайбрежен риболов, както и на словенския риболов. Това е отразено в предложението, както беше прието последно на тристранната среща, поради което Словения подкрепя окончателния компромисен текст.

Въпреки това все още сме загрижени поради по-краткия, едва двугодишен преходен период за въвеждането на електронни системи (електронни риболовни дневници и декларации за разтоварване) за съдовете с дължина 12 – 15 метра, тъй като това може да доведе до трудности при изпълнението и намалена ефективност на разходите.

Загрижени сме също и по отношение на допълнителните разходи и административна тежест, които задължителното въвеждане на възможност за проследяване по цифров път на продуктите от риболов може да създаде за операторите – микро- и малки предприятия.“

ИЗЯВЛЕНИЯ НА КОМИСИЯТА

Изявление относно член 6 и член 7 (влизане в сила/дата на прилагане)

„На Комисията се предоставя правомощието да приема делегираните актове и актовете за изпълнение, предвидени в настоящия регламент, които ще се прилагат от определените в него дати.

Комисията ще се постарее да приеме тези актове достатъчно рано преди датите, на които се очаква те да започнат да се прилагат.

При изготвянето на посочените актове Комисията ще преразгледа Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 в контекста на настоящия регламент и на всички приети актове за изпълнение или делегирани актове и ще отмени разпоредбите на Регламент (ЕС) № 404/2011, които се заменят с настоящия регламент или с акт за изпълнение или делегиран акт.“

Изявление относно изпълнителните правомощия, предоставени ѝ по отношение на дерогациите от правилата за допустимо отклонение

„На Комисията се предоставя правомощието да приеме акт за изпълнение, с който се установяват допълнителни подробности във връзка със съдържанието на законодателния акт, като целта е да се гарантира, че той се прилага при еднакви условия във всички държави членки – по-специално по отношение на определянето на пристанища и съоръжения за разтоварване и претегляне на несортирания улов, получен при непромишлен пелагичен риболов, промишлен риболов и риболов с мрежи гъргър на тропическа риба тон – които позволяват да се ползват дерогации от правилата за допустимо отклонение, за да се гарантира еднакво прилагане на разпоредбите.

Комисията ще започне работа по проекта на регламент за изпълнение въз основа на целите и изискванията на съответните разпоредби веднага след като Европейският парламент и Съветът постигнат политическо споразумение по Регламента за контрол.

Веднага след влизането в сила на Регламента за контрол Комисията ще се постарее да представи посочения проект за становище на Комитета по рибарство и аквакултури, за да се улесни неговото приемане преди датата на прилагане на разпоредбите, свързани с допустимото отклонение – т.е. в срок от 6 месеца от датата на влизане в сила на Регламента относно преразглеждането на системата на ЕС за контрол на рибарството.“

Изявление относно новите правила за контрол и еднаквите условия на конкуренция с трети държави

„В съответствие с член 28 от Регламента относно общата политика в областта на рибарството Комисията ще насърчава еднакви условия на конкуренция за операторите от Съюза спрямо операторите от трети държави – както на двустранно, така и на многостранно равнище, по отношение на новите правила за контрол, които ще се прилагат в рамките на преразглежданата система за контрол на рибарството, като например електронното наблюдение от разстояние и контрола на дребномащабния и любителския риболов. Комисията също така ще продължи да насърчава и подкрепя във всички международни области действията, необходими за премахване на ННН риболов.“

Изявление относно отражението върху ресурсите в резултат на междуинституционалните преговори за преразглеждане на системата на ЕС за контрол на рибарството

„Комисията припомня, че постигнатото окончателно споразумение относно преразглеждането на системата на ЕС за контрол на рибарството – по-специално относно електронното отчитане на улова и проследяването на корабите за дребномащабен риболов, относно регистрирането и докладването на улова от рибарите любители, относно проследимостта на продуктите от риболов и аквакултура, както и относно годишните доклади и необходимостта от приемане на актове за изпълнение и делегирани актове, включително относно допустимото отклонение – е претърпяло значителни промени в сравнение с нейното първоначално предложение (COM(2018) 368 final от 30.5.2018 г.).

Със споразумението значително се увеличава броят на задачите и задълженията на Комисията и свързаното с тях работно натоварване както в краткосрочен, така и в дългосрочен план, т.е. след текущия програмен период. Тези задачи и задължения включват приемането на актове за изпълнение и делегирани актове, които Комисията предложи вместо това да бъдат включени в основния акт, извършването на проучване за осъществимост относно проследимостта на приготвените и консервираните продукти, разработването, внедряването и бъдещата поддръжка и модернизиране на единни ИТ инструменти за целите на дребномащабния и любителския риболов, както и различни компилации от годишни доклади, които трябва да бъдат публикувани на уебсайта на Комисията. Това оказва пряко въздействие върху прогнозните ресурси, необходими за службите на Комисията, което не беше предвидено при представянето на предложението на Комисията.“